



## Quick-Start Guide Guide de démarrage rapide



Logitech®  
FreePulse Wireless™ Headphones/Casque  
www.logitech.com

1

### Headphones overview

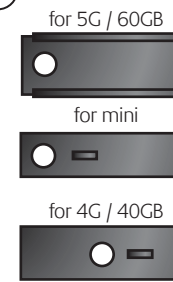
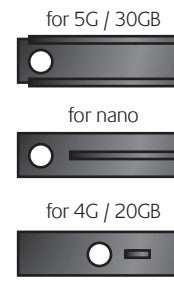
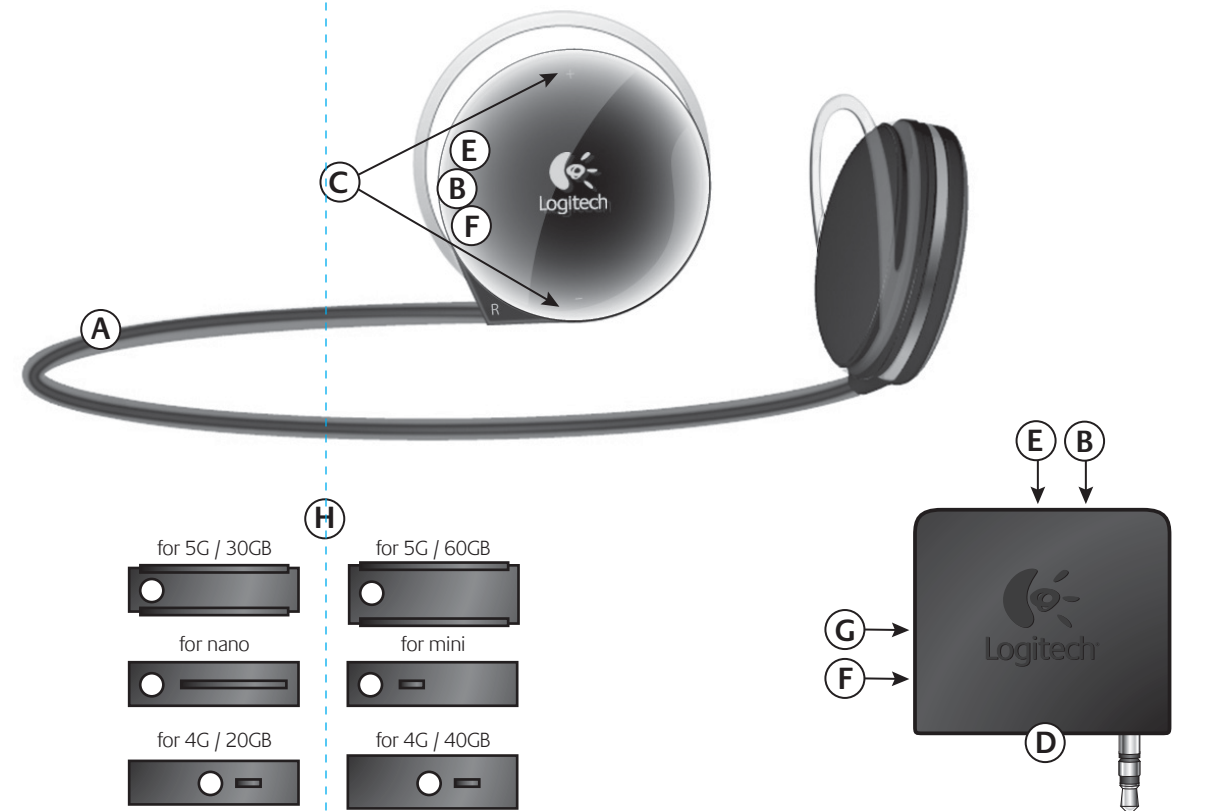
- A. Logitech® FreePulse Wireless™ Headphones
- B. Power button / Connect button
- C. Volume controls
- D. Wireless adapter
- E. Indicator lights
- F. Power adapter/charge connector
- G. Reset button
- H. Custom fit iPod® plates (6)

### Présentation des casques

- A. Casque d'écoute FreePulse Wireless™ de Logitech®
- B. Bouton de mise sous tension / bouton de connexion
- C. Réglage de volume
- D. Adaptateur sans fil
- E. Témoins lumineux
- F. Adaptateur d'alimentation / connecteur de chargement
- G. Bouton de réinitialisation
- H. Platinas pour iPod® spécifiquement adaptées (6)

### Componentes de los auriculares

- A. Aurifonos Logitech® FreePulse Wireless™
- B. Botón de encendido / Botón de conexión
- C. Controles de volumen
- D. Adaptador inalámbrico
- E. Indicadores luminosos
- F. Conector para adaptador de alimentación/carga
- G. Botón de restablecimiento
- H. Bases para iPod® a medida (6)



2

### Charging your wireless headphones and adapter

1. Plug the AC adapter into your wireless headphones and adapter.
2. Plug the AC adapter into a power outlet.
3. The Charge LED should glow orange while the headphones/adapter are charging.
4. When the light turns off, your headphones/adapter are ready for use.

### Chargement du casque sans fil et adaptateur

1. Branchez l'adaptateur CA à votre casque sans fil et à l'adaptateur.
2. Branchez l'adaptateur CA à une prise électrique.
3. Le témoin DEL de charge brille en orange durant le chargement du casque et de l'adaptateur.
4. Le casque et l'adaptateur sont prêts à être utilisés lorsque le témoin s'éteint.

### Carga del adaptador y los auriculares inalámbricos

1. Conecte el adaptador de CA al adaptador y a los auriculares inalámbricos.
2. Conecte el adaptador de CA a una toma de corriente.
3. El diodo de carga debería emitir luz naranja mientras se cargan los audifonos/el adaptador.
4. Cuando se apague la luz, los audifonos/el adaptador estarán listos para usarlos.



3

### Using with your iPod® or MP3 Player

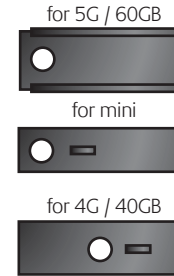
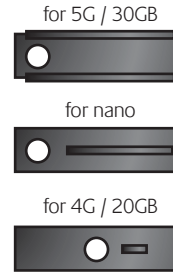
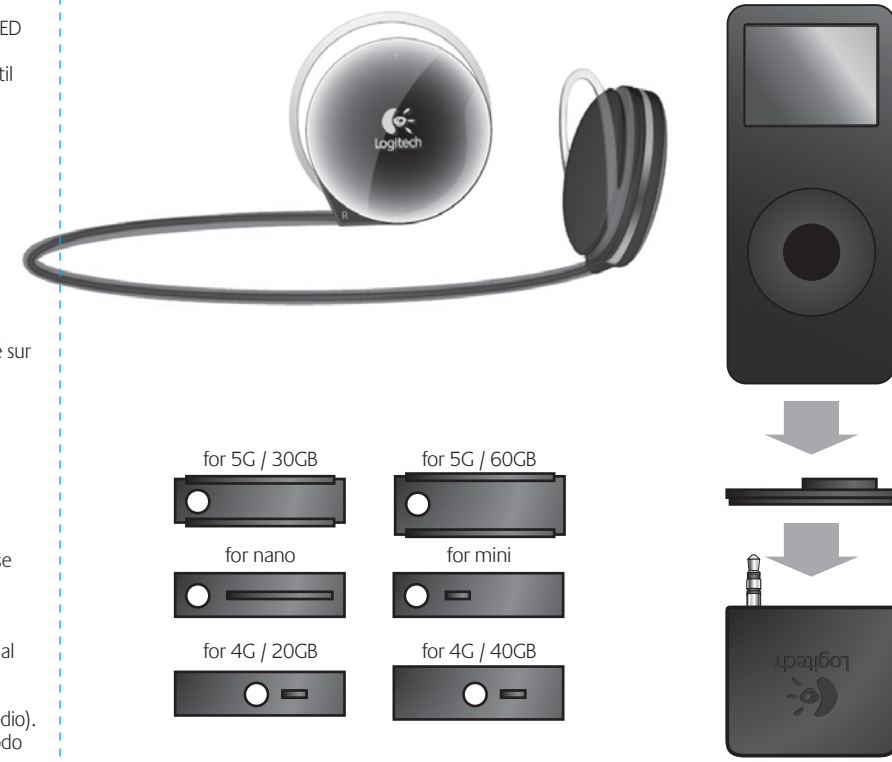
1. To power on your headphones, press and hold the Connect button on the headphones until the LED lights up.
2. To power on your wireless adapter, press and hold the Connect button on the wireless adapter until the LED lights up.
3. Identify custom fit plate for your iPod® by model number on plate. Secure to wireless adapter.
4. Plug your iPod® or MP3 player into the wireless adapter.
5. Press Play on your iPod® or MP3 player (with volume at mid level).
6. Turn off headphones and adapter by holding down Connect button until LED blinks red 3 times.

### Utilisation avec votre iPod® ou lecteur MP3

1. Pour mettre en marche votre casque d'écoute, appuyez sur le bouton Connect situé sur les écouteurs et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les témoins DEL s'allument.
2. Pour mettre en marche votre adaptateur sans fil, appuyez sur le bouton Connect situé sur l'adaptateur sans fil et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les témoins DEL s'allument.
3. Identifiez la platine spécifiquement adaptée à votre iPod® à l'aide du numéro de modèle retrouvé sur celle-ci. Fixez à l'adaptateur sans fil.
4. Branchez votre iPod® ou lecteur MP3 à l'adaptateur sans fil.
5. Appuyez sur la touche de lecture de votre iPod® ou lecteur MP3 (tout en réglant le volume à un niveau moyen).
6. Éteignez le casque et l'adaptateur en maintenant enfoncé le bouton Connect jusqu'à ce que le témoin rouge clignote à trois reprises.

### Uso con iPod® o reproductor de MP3

1. Para encender los audifonos, mantenga pulsado el botón de conexión de los audifonos hasta que se ilumine el diodo.
2. Para encender el adaptador inalámbrico, mantenga pulsado el botón de conexión de al adaptador inalámbrico hasta que se ilumine el diodo.
3. Identifique el adaptador a medida para iPod® por el número de modelo en el adaptador. Acóplelo al adaptador inalámbrico.
4. Conecte el iPod® o el reproductor de MP3 al adaptador inalámbrico.
5. Pulse el botón de reproducción en el iPod® o el reproductor de MP3 (con el volumen a un nivel medio).
6. Para apagar los audifonos y el adaptador, mantenga pulsado el botón de conexión hasta que el diodo emita tres destellos rojos.



4

### Technical specifications:

#### Logitech® Music Anywhere™ Wireless Specifications.

- Range: up to 33 feet
- Frequency: 2.4 GHz
- Protocol Bluetooth 2.0 w/EDR using A2DP
- Transmission format: Digital

#### Caractéristiques techniques:

##### Caractéristiques techniques sans fil Logitech® Music Anywhere™ .

- Portée: jusqu'à 10 mètres
- Fréquence: 2,4 GHz
- Protocole Bluetooth 2.0 avec EDR à l'aide de A2DP
- Mode de transmission: numérique

#### Especificaciones técnicas:

##### Especificaciones inalámbricas de Logitech® Music Anywhere™ .

- Radio de acción: hasta 10 metros máximo (33 pies)
- Frecuencia: 2,4 GHz
- Protocolo Bluetooth 2.0 con velocidad de datos mejorada y A2DP
- Formato de transmisión: digital

5

### Controlling your music

#### While playing music on your iPod® or MP3 player:

1. Press the "+" key to increase the volume. Press the "-" key to decrease the volume.
2. Press the Connect button to play or pause your song.

#### Turning on Bass Boost:

1. Press and hold "volume +" and "connect" at the same time for 2 seconds. A short tone will indicate you are in bass boost mode.

#### Commandes pour la musique

##### Tout en écoutant de la musique sur votre iPod® ou lecteur MP3:

1. Appuyez sur la touche "+" pour augmenter le volume. Appuyez sur la touche "-" pour baisser le volume.
2. Appuyez sur le bouton Connect pour lire un morceau ou marquer une pause dans la lecture.

##### Activation de l'amplification de basses fréquences (Bass boost):

1. Appuyez simultanément sur les boutons "volume +" et "connexion" et maintenez-les enfoncés pendant 2 secondes. Une brève tonalité indique l'activation du mode d'amplification de basses fréquences.

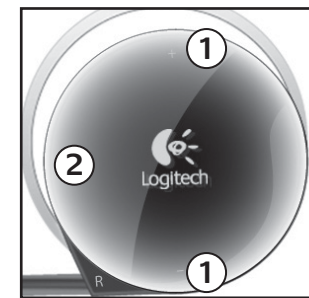
#### Controles de música

##### Mientras reproduce música en iPod® o el reproductor de MP3:

1. Pulse el botón "+" para subir el volumen. Pulse el botón "-" para bajar el volumen.
2. Pulse el botón de conexión para reproducir una canción o ponerla en pausa.

##### Activación de la intensificación de graves:

1. Mantenga pulsados simultáneamente durante dos segundos el de subir volumen (+) y el botón de conexión. Un breve tono le indicará que se ha activado el modo de intensificación de graves.



6

### Product operation

#### Logitech® wireless headphone indicators:

LED STATES:	Powered On & Connected	Powered On, Not Connected	Low Battery	Charging
Headphone	Solid Blue	Solid Red	Fast, Blinks Red	Solid Orange
Wireless Adapter	Solid Blue	Solid Red	Fast, Blinks Red	Solid Orange

#### Fonctionnement

##### Témoins du casque sans fil Logitech®:

ETATS DU TÉMOIN LUMINEUX:	Activé et connecté	Activé et déconnecté	Piles déchargées	Chargement
Casque	Bleu, en continu	Rouge, en continu	Clignotement rapide rouge	Illumination constante orange
Adaptateur sans fil	Bleu, en continu	Rouge, en continu	Clignotement rapide rouge	Illumination constante orange

#### Funcionamiento del producto

##### Indicadores de los auriculares inalámbricos Logitech®:

ESTADO DE DIODOS:	Encendido y conectado	Encendido pero no conectado	Carga de pilas baja	Carga en curso
Auriculares	Azul permanente	Rojo permanente	Destellos rojos rápidos	Naranja permanente
Adaptador inalámbrico	Azul permanente	Rojo permanente	Destellos rojos rápidos	Naranja permanente

7

### Troubleshooting

#### The adapter or headphones will not turn on.

1. Make sure the adapter and headphones are fully charged.
2. Press and hold the Connect button until the LED begins to flash (should take 3 seconds).
3. If the adapter or headphones still will not turn on, press the Reset button (requires a paper clip).
4. Headphones will NOT turn on while charging.

#### The adapter and headphones turn on, but will not connect to each other.

1. Make sure both devices are off.
2. Turn on the headphones first, then the adapter. The devices should automatically connect to each other.
3. If the devices still do not connect, wait until the adapter and headphone LEDs are solid red, and then momentarily press the Connect button on the headphones.
4. If they still do not connect, try re-pairing the devices.

#### How do I re-pair the adapter and headphones?

1. Turn both devices off.
2. Press and hold the Connect button on each device until the LED flashes red and blue (should take 10 seconds).
3. When the LEDs are solid blue (after 15-30 seconds), re-pairing is complete.

#### The adapter and headphones are connected, but no music is coming through the headphones.

1. Make sure your iPod® or MP3 player is powered on and playing.
2. Make sure the volume level on your headphones is at least halfway up.
3. Make sure the volume level on your iPod® or MP3 player is at least halfway up.

#### The music signal breaks up.

1. When indoors, you will get the best reception if you use the headphones in the same room as your iPod® or MP3 player.
2. When outdoors, you will get the best reception if you carry your iPod® or MP3 player on the right side of your body.

If you need additional help with your product, contact Logitech® at (702) 269-3457 or on the web at [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Dépannage

#### L'adaptateur ou le casque ne s'allume pas.

1. Vérifiez que l'adaptateur et le casque sont totalement chargés.
2. Appuyez sur le bouton Connect jusqu'à ce que le témoin clignote (trois secondes approximativement).
3. Si l'adaptateur ou le casque ne s'allume pas, appuyez sur le bouton Reset (à l'aide d'un trombone).
4. Le casque d'écoute ne se met pas en marche lors du chargement.

#### L'adaptateur et le casque s'allument mais refusent de se connecter entre eux.

1. Vérifiez que les deux dispositifs sont hors tension.
2. Activez d'abord le casque, puis l'adaptateur. Les dispositifs devraient automatiquement se connecter entre eux.
3. Si les appareils ne sont toujours pas connectés, attendez que les voyants DEL de l'adaptateur et du casque d'écoute soient rouges, puis appuyez momentanément sur le bouton Connect du casque d'écoute.
4. S'ils refusent toujours de se connecter, essayez à nouveau de coupler les dispositifs.

#### Comment coupler de nouveau l'adaptateur et le casque ?

1. Désactivez les deux dispositifs.
2. Appuyez sur le bouton Connect de chaque dispositif jusqu'à ce que le témoin clignote en rouge et bleu (10 secondes approximativement).
3. Quand les témoins passent au bleu en continu (après 15 à 30 secondes), le couplage est terminé.

#### Le casque et l'adaptateur portable sont connectés mais le casque n'émet aucun son.

1. Vérifiez que l'iPod® ou lecteur MP3 est sous tension et que la lecture est en cours.
2. Assurez-vous que le volume du casque est réglé à mi-chemin au minimum.
3. Assurez-vous que le niveau sonore de votre iPod® ou lecteur MP3 soit réglé à mi-chemin de sa pleine capacité.

#### La musique est hachée.

1. En intérieurs, vous obtiendrez la meilleure réception si vous utilisez le casque dans la même pièce que l'iPod® ou lecteur MP3.
2. En extérieurs, la meilleure réception s'obtiendra quand vous portez l'iPod® ou lecteur MP3 sur votre droite.

Si vous avez besoin d'assistance avec votre produit, contactez Logitech® au (702) 269-3457 ou visitez leur site Web à l'adresse suivante: [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Resolución de problemas

#### El adaptador o los auriculares no se encienden.

1. Asegúrese de que el adaptador y los auriculares están completamente cargados.
2. Mantenga pulsado el botón de conexión hasta que se ilumine el diodo (debería tardar alrededor de 3 segundos).
3. Si el problema persiste, pulse el botón de restablecimiento (insertando la punta de un clip).
4. Los auriculares no se encienden durante la carga.

#### Los auriculares y el adaptador se encienden pero no se conectan entre sí.

1. Asegúrese de que ambos dispositivos están apagados.
2. Encienda primero los auriculares y luego el adaptador. Los dispositivos deberían conectarse automáticamente.
3. Si aun así no se conectan los dispositivos, espere hasta que los diodos del adaptador y de los auriculares emitan luz roja constante y pulse brevemente el botón de conexión de los auriculares.
4. Si no se produce la conexión, vuelva a emparejar los dispositivos.

#### ¿Cómo se vuelven a emparejar los auriculares y el adaptador?

1. Apague ambos dispositivos.
2. Mantenga pulsados ambos botones de conexión hasta que los diodos emitan destellos rojos y azules (al cabo de unos 10 segundos).
3. Cuando los dispositivos vuelvan a estar emparejados, los diodos emitirán una luz azul constante (transcurridos 15-30 segundos).

#### El adaptador y los auriculares están conectados pero no se oye música a través de los auriculares.

1. Asegúrese de que el iPod® o el reproductor de MP3 está encendido y reproduciendo.
2. Asegúrese de que el volumen de los auriculares está al menos en una posición intermedia.
3. Asegúrese de que el volumen del iPod® o el reproductor de MP3 está en una posición intermedia, como mínimo.

#### La música se interrumpe.

1. En interiores, la mejor recepción se obtiene utilizando los auriculares y el iPod® o el reproductor de MP3 en la misma habitación.
2. En exteriores, la mejor recepción se obtiene con el iPod® o el reproductor de MP3 en contacto con la parte derecha del cuerpo.

Si requiere asistencia con el producto, póngase en contacto con Logitech® en el teléfono (702) 269-3457 o través de la página Web [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

8

## Safety

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



## CAUTION ELECTRIC SHOCK HAZARD

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not push objects into apparatus vents or slots because fire or electric shock hazards could result.
- Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table clothes, curtains, etc.
- No naked (open) flame sources, such as lighted candles, should be placed on or near the apparatus.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- The apparatus shall be disconnected from the mains by unplugging the power cord of the apparatus from the AC mains receptacle.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.**

## Sécurité

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



## ATTENTION: RISQUE D'ELECTROCUTION

- Veillez lire ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Tenez compte de tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions à la lettre.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source d'eau.
- Nettoyez-le uniquement à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne bloquez pas les événements de ventilation. Procédez à l'installation en respectant les instructions du fabricant.
- N'introduisez aucun objet dans les événements et les fentes de l'appareil, car vous vous exposez au risque d'électrocution.
- L'aération ne doit pas être obstruée: ne couvrez en aucune manière les événements de ventilation avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Tenez l'appareil éloigné de toute source incandescente ou flamme (nue), telle qu'une bougie allumée.
- N'installez pas les haut-parleurs à proximité d'un radiateur, d'un poêle ou de toute autre source de chaleur (y compris les amplificateurs).
- Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, en particulier au niveau des prises, des socles de prises d'alimentation et de la prise de sortie de l'appareil.
- N'utilisez que les éléments annexes et les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Débranchez cet appareil en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.
- Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés. L'appareil doit être réparé dès qu'il a été endommagé (par exemple, au niveau du cordon d'alimentation ou de la prise), si un liquide a été renversé, si des objets sont tombés dessus, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
- L'appareil doit être déconnecté de l'alimentation secteur. Pour ce faire, débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil de la prise secteur.
- La prise d'alimentation doit se trouver à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

**AVERTISSEMENT: POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE.**

## Seguridad

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



## PRECAUCIÓN SOBRE RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Haga caso de todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No use este dispositivo cerca del agua.
- Limpie el dispositivo sólo con un paño seco.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No introduzca objetos en las ranuras u orificios de ventilación del dispositivo, ya que podría existir riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- No deben depositarse objetos como periódicos, manteles o cortinas sobre las aberturas de ventilación, ya que impedirían la correcta ventilación del dispositivo.
- No coloque el dispositivo cerca de fuentes de luz o calor con llama al descubierto.
- No realice la instalación cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores).
- Evite que el cable de alimentación quede expuesto a pisadas o excesivamente doblado, especialmente cerca de la clavija, puntos de conexión y el punto desde el que sale del dispositivo.
- Utilice únicamente adaptadores o accesorios específicamente recomendados por el fabricante.
- Desenchufe este dispositivo durante tormentas eléctricas o si no va a utilizarlo durante periodos de tiempo prolongados.
- Asigne las posibles operaciones de mantenimiento y reparación a personal técnico cualificado. El dispositivo requerirá servicio técnico en aquellos casos en los que haya sufrido algún desperfecto, como daños en el cable o en la clavija de alimentación, contacto con líquidos o descargas eléctricas.
- El dispositivo debe desconectarse de la toma de corriente mediante la desconexión del cable de alimentación del dispositivo de la toma de CA.
- La toma de pared debería estar instalada cerca del equipo, en un lugar fácilmente accesible.

**ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE DISPOSITIVO A LLUVIA O HUMEDAD.**

9

## End-of-life Battery Disposal Instructions

This device uses Lithium-ion batteries that should last the lifetime of the device. If you suspect your battery may be dead, try charging it. If the battery does not recharge, please contact Logitech Customer Support for repair information. **The Logitech® FreePulse Wireless™ Headphones do not have a user-serviceable battery. Please do NOT attempt to change the battery yourself.**

**Caution:** The battery used in this device may present a risk of fire, explosion or chemical burn if mistreated.

Do not expose batteries to heat above 130° F (54°C), or incinerate. Do not use or charge the batteries if they appear to be leaking, discolored, deformed, or in any way abnormal. Do not leave your batteries discharged or unused for extended periods of time. When batteries are misused, they may explode or leak, causing burns and personal injury. If your batteries leak, use normal precaution and discard the batteries immediately.

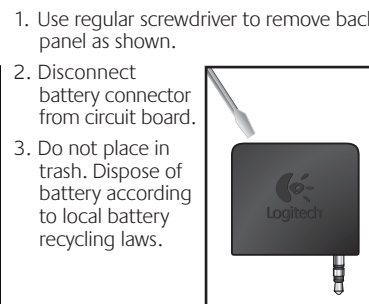
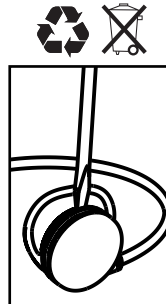
Leaking batteries can cause skin burns or other personal injury. Do not dispose of batteries in a fire. Do not immerse batteries in water. Keep batteries out of reach of children.

## Recycling Information for Lithium-ion Batteries.

## Headphones Battery Removal (Destruction of headphones will result).

- Remove ear loop.
- Use a Phillips screwdriver to remove screw from headphones, as shown.
- Pry headphone cover apart with flat head screwdriver.
- Disconnect battery connector.
- Do not place in trash. Dispose of battery according to local battery recycling laws.

Models may vary from image.



## Wireless Adapter Battery Removal (Destruction of wireless adapter will result)

- Use regular screwdriver to remove back panel as shown.
- Disconnect battery connector from circuit board.
- Do not place in trash. Dispose of battery according to local battery recycling laws.

## Consignes de recyclage des batteries usagées

Le dispositif fonctionne avec une pile au lithium-ion d'une durée de vie égale à la sienne. Si vous pensez que la pile ne fonctionne plus, essayez de la charger. Si elle ne se recharge pas, veuillez contacter le Service clientèle de Logitech pour obtenir des informations sur les réparations. **La pile du casque FreePulse Wireless™ de Logitech® n'est pas réparable par l'utilisateur. N'essayez PAS de la remplacer vous-même.**

**Attention:** la pile du dispositif peut présenter des risques d'incendie ou de brûlure chimique si elle n'est pas manipulée comme il se doit.

Ne l'incinérerez pas et ne l'exposez pas à des températures supérieures à 54°C. N'utilisez et ne rechargez pas la pile si elle coule, si elle est décolorée, déformée ou si elle présente une anomalie. Ne laissez pas vos piles déchargées ou inutilisées pendant de longues périodes. En cas de mauvaise utilisation, elle risque d'exploser ou de couler, entraînant des dommages matériels et corporels. Si elles coulent, prenez les précautions d'usage et débarrassez-vous en immédiatement.

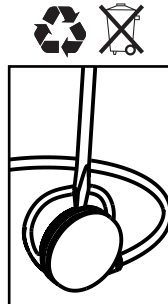
Une pile qui coule risque de provoquer des brûlures de peau ou d'autres dommages corporels. Ne jetez pas les piles dans le feu. Ne les plongez pas dans l'eau. Tenez-les hors de portée des enfants.

## Informations sur le recyclage des piles lithium-ion.

## Enlèvement de la pile du casque (Cela détruirait le casque)

- Retirez la boucle servant à entourer l'oreille.
- Utilisez un tournevis cruciforme pour retirer la vis casque, comme illustré.
- Ouvrez le couvercle du casque à l'aide d'un tournevis plat.
- Déconnectez le connecteur de la pile.
- Ne jetez pas la pile dans une poubelle ordinaire. Débarrassez-vous en conformément aux directives locales en matière de recyclage.

Les modèles peuvent différer de l'illustration.



## Retrait de la batterie de l'adaptateur sans fil (résultera en la destruction de l'adaptateur sans fil).

- Utilisez un tournevis normal pour retirer le connecteur du panneau arrière comme illustré.
- Déconnectez le connecteur de la pile de la carte à circuits imprimés.
- Ne jetez pas la pile dans une poubelle ordinaire. Débarrassez-vous en conformément aux directives locales en matière de recyclage.

Les modèles peuvent différer de l'illustration.

## Instrucciones para desechar la pila

Este dispositivo utiliza una pila de ion litio, que debería durar tanto como el dispositivo propiamente dicho. Si piensa que la suya puede estar gastada, pruebe a cargarla. Si no se recarga, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para información sobre reparación. **Los auriculares Logitech® FreePulse Wireless™ no tienen una pila que pueda reparar el usuario. NO intente cambiar la pila.**

**Precaución:** La pila usada en este dispositivo puede provocar incendios, explosiones o quemaduras químicas si no se trata debidamente.

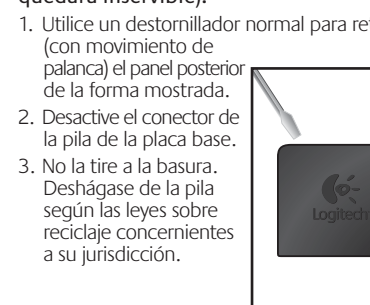
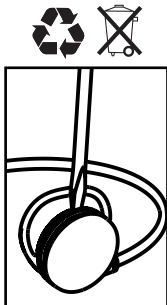
No someta las pilas a temperaturas superiores a 54°C (130° F) ni incineración. No utilice ni recargue las pilas si parece que tienen fugas, pérdida de color, están deformadas o presentan cualquier otro tipo de anomalía. No deje las pilas descargadas o sin utilizar durante periodos prolongados. Un uso inadecuado de las pilas puede hacerlas explotar u originar escapes, con el consiguiente riesgo de quemaduras y lesiones físicas. Si se produce alguna fuga, tome las precauciones habituales y deseché las pilas inmediatamente. Las pilas con fugas pueden producir quemaduras en la piel u otros tipos de lesiones físicas. No arroje las pilas al fuego. No sumerja las pilas en agua. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

## Información de reciclaje para pilas de ion litio.

## Extracción de la pila de los auriculares (Los auriculares quedarán inservibles.)

- Extraiga la pieza auricular.
- Utilice un destornillador Phillips para extraer el tornillo de los auriculares como se indica.
- Con un destornillador de cabeza plana, ejerza palanca y saque la tapa del audífono.
- Desactive el conector de la pila.
- No la tire a la basura. Deshágase de la pila según las leyes sobre reciclaje concernientes a su jurisdicción.

Los diversos modelos pueden presentar diferencias con respecto a la imagen.



## Extracción de la pila del adaptador inalámbrico (el adaptador inalámbrico quedará inservible).

- Utilice un destornillador normal para retirar (con movimiento de palanca) el panel posterior de la forma mostrada.
- Desactive el conector de la pila de la placa base.
- No la tire a la basura. Deshágase de la pila según las leyes sobre reciclaje concernientes a su jurisdicción.

Los diversos modelos pueden presentar diferencias con respecto a la imagen.

10

## Limited Warranty

Logitech® warrants that any hardware product accompanying this documentation shall be free from significant defects in material and workmanship for a period of two (2) years from the date of purchase. Logitech's limited warranty is nontransferable and is limited to the original purchaser. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary under local laws.

Remedies: Logitech's entire liability and your exclusive remedy for any breach of warranty shall be, at Logitech's option, to: (a) repair or replace the hardware, provided that the hardware is returned to the point of purchase or such other place as Logitech may direct, with a copy of the sales receipt, or (b) refund the price paid. Any replacement hardware will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer. These remedies are void if failure of the hardware has resulted from accident, abuse, or misapplication, or any unauthorized repair, modification or disassembly. Upon request from Logitech, you must prove the date of original purchase of the hardware by a dated bill of sale or dated itemized receipt.

Disclaimer of warranty. The warranties expressly set forth in this agreement replace all other warranties. Logitech AND ITS SUPPLIERS expressly disclaim all other warranties, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose and noninfringement of third-party rights with respect to the HARDWARE. No Logitech dealer, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this warranty. Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

Limitation of liability. In no event will Logitech or its suppliers be liable for any costs of procurement of substitute products or services, lost profits, loss of information or data, or any other special, indirect, consequential, or incidental damages arising in any way out of the sale of, use of, or inability to use any Logitech product or service, even if Logitech has been advised of the possibility of such damages. In no case shall Logitech's AND ITS SUPPLIERS' TOTAL liability exceed the actual money paid for the Logitech product OR SERVICE GIVING RISE TO THE LIABILITY. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. The above limitations will not apply in case of personal injury where and to the extent that applicable law requires such liability.

## Regulatory Information

## FCC and IC Statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Note: The manufacturer is not responsible for ANY interference, for example RADIO OR TV interference, caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

©2006 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners.

## Garantie limitée

Logitech® certifie que les produits matériels correspondant à cette documentation sont exempts de tout défaut de fabrication et de toute malfaçon majeure et sont garantis pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. La garantie Logitech est limitée à l'acheteur initial et ne peut faire l'objet d'un transfert. La présente garantie vous confère certains droits légaux spécifiques. Vous pouvez détenir d'autres droits selon les législations locales en vigueur. En cas de rupture de garantie, l'intégralité de la responsabilité de Logitech et votre recours exclusif consisteront, à la discrétion de Logitech, à: (a) réparer ou remplacer le matériel, sous réserve qu'il soit renvoyé au point de vente ou à tout autre lieu indiqué par Logitech, accompagné d'une copie du justificatif d'achat, ou (b) rembourser le prix d'achat. Tout produit remplacé sera garanti jusqu'à l'échéance de la garantie d'origine ou pour une durée de trente (30) jours, selon la période la plus longue. Ces recours sont nuls si la défaillance du matériel est due à un accident, à un mauvais traitement, à une utilisation inappropriée ou à des réparations, modifications ou démontages non autorisés. A la demande de Logitech, vous devez prouver la date de l'achat original du matériel avec une facture datée de la vente ou un reçu détaillé et daté.

Renonciation de garantie. Les garanties prévues dans cet accord remplacent toutes les autres garanties. Logitech ET SES FOURNISSEURS excluent expressément toutes autres garanties, y compris et sans que cette énumération soit limitative, toutes garanties implicites du caractère adéquat pour la commercialisation ou un usage particulier, ainsi que les garanties de respect des droits des tiers concernant le MATÉRIEL. Aucun distributeur, agent ou employé de Logitech n'est autorisé à effectuer des modifications, des extensions ou des ajouts dans cette garantie. Certaines juridictions ne reconnaissent pas les limitations de durée des garanties implicites; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas. Limites de responsabilité. Logitech ou ses fournisseurs ne sauraient être tenus responsables des coûts d'approvisionnement en produits ou services de remplacement, du manque à gagner, de la perte d'informations ou de données, ou de tout autre dommage particulier, indirect, consécutif ou accessoire découlant de la vente, de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser un produit ou un service Logitech, même si Logitech a été informé de l'éventualité de tels dommages. La responsabilité de Logitech ET DE SES FOURNISSEURS ne saurait en aucun cas dépasser le montant déboursé pour l'acquisition du produit ou du SERVICE Logitech LUI DONNANT LIEU. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs; il est donc possible que la limitation ou l'exclusion susmentionnée ne s'applique pas à votre cas. En outre, il est possible que les limitations susmentionnées ne s'appliquent pas en cas de blessures corporelles là où les juridictions n'autorisent pas de telles limitations.

REMARQUE: cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues dans le cadre de la catégorie B des appareils numériques selon la définition de la section 15 du règlement de la FCC. Ces limitations ont été conçues pour fournir une protection raisonnable contre tout brouillage nuisible au sein d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé ni utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes avec les communications radio. Nous ne saurions toutefois garantir l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement produit des interférences graves lors de réceptions radio ou télévisées qui peuvent être détectées en allumant et en éteignant l'équipement, vous êtes invité à les supprimer de plusieurs manières:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Contactez votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

## Informations réglementaires

## Déclarations FCC et IC

Ce dispositif de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003 et à la section 15 du règlement de la FCC. L'utilisation de l'appareil est soumise aux deux conditions suivantes: 1) le dispositif concerné ne doit pas causer d'interférences dangereuses et 2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences risquant d'engendrer un fonctionnement indésirable. Remarque: le fabricant n'est en aucun cas responsable de toute interférence (interférences radio ou TV) provoquée par des modifications non autorisées sur le dispositif. De telles modifications pourraient contraindre l'utilisateur à ne plus utiliser son équipement.

REMARQUE: cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues dans le cadre de la catégorie B des appareils numériques selon la définition de la section 15 du règlement de la FCC. Ces limitations ont été conçues pour fournir une protection raisonnable contre tout brouillage nuisible au sein d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé ni utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes avec les communications radio. Nous ne saurions toutefois garantir l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement produit des interférences graves lors de réceptions radio ou télévisées qui peuvent être détectées en allumant et en éteignant l'équipement, vous êtes invité à les supprimer de plusieurs manières:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Contactez votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

©2006 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être déposés. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs.